

## **DIREKTIVA 2010/31/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJE A**

**od 19. svibnja 2010.**

**o energetske u inkovitosti zgrada**

**(preinaka)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJE E EUROPSKE UNIJE,

uzimaju i u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 194. stavak 2.,

uzimaju i u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimaju i u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora <sup>(1)</sup>,

uzimaju i u obzir mišljenje Odbora regija <sup>(2)</sup>,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom <sup>(3)</sup>,

budu i da:

- (1) Direktiva 2002/91/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o energetske u inkovitosti zgrada <sup>(4)</sup> izmijenjena je <sup>(5)</sup>. Budući da predstoje nove značajne izmjene, trebalo bi je preinaka u interesu jasnoće.
- (2) U inkovito, razborito, racionalno i održivo korištenje energije odnosi se, među ostalim, na naftne derivate, prirodni plin i kruta goriva koji su bitni izvori energije, ali istovremeno predstavljaju vodeće izvore emisija ugljikova dioksida.
- (3) Zgrade su odgovorne za 40 % ukupne potrošnje energije u Uniji. Sektor se širi, što će neumitno povećati potrošnju energije. Stoga su smanjenje potrošnje energije i korištenje energije iz obnovljivih izvora u zgradarstvu važne mjere koje su potrebne da bi se smanjila energetska ovisnost Unije i emisije stakleničkih plinova. Mjere za smanjenje potrošnje energije u Uniji, u kombinaciji s povećanim korištenjem energije iz obnovljivih izvora, omogućile bi Uniji da ispoštuje Kyotski protokol uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC) te ispuni svoju dugoročnu obvezu u pogledu održavanja globalnog porasta temperature na razini ispod 2 °C kao i obvezu da do 2020. godine smanji svoje ukupne emisije stakleničkih plinova za najmanje 20 % u odnosu na razine iz 1990. godine, a ako se postigne međunarodni sporazum i za 30 %. Smanjenje potrošnje energije i povećanje korištenja energije iz obnovljivih izvora također ima važnu ulogu u promicanju sigurnosti opskrbe energijom i tehnološkog razvoja te otvaranju radnih mjesta i mogućnosti regionalnog razvoja, posebno u ruralnim područjima.
- (4) Upravljanje potražnjom za energijom važan je instrument pomoću kojeg Unija može utjecati na globalno energetske tržište, a time i na sigurnost opskrbe energijom u srednjoročnom i dugoročnom razdoblju.

- (5) Europsko je vijeće u ožujku 2007. naglasilo potrebu povećanja energetske učinkovitosti u Uniji, kako bi Unija postigla svoj cilj 20%-tnog smanjenja potrošnje energije do 2020. godine, i pozvalo na temeljitu i brzu provedbu prioriteta utvrđenih u komunikaciji Komisije pod naslovom „Plan djelovanja za energetske učinkovitost: ostvarivanje potencijala”. U tom je planu djelovanja utvrđen značajan potencijal troškovno učinkovitih ušteda energije u zgradarstvu. Europski je parlament u svojoj rezoluciji od 31. siječnja 2008. pozvao na jačanje odredaba Direktive 2002/91/EZ te je u više navrata pozvao da se cilj od 20% u vezi s energetske učinkovitosti za 2020. godinu u potpunosti obvezujućim, posljednji put u svojoj rezoluciji od 3. veljače 2009. o drugom strateškom pregledu energetske politike. Povrh toga, Odlukom br. 406/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o mjerama država članica za smanjivanje njihovih emisija stakleničkih plinova s ciljem ispunjavanja obveza Zajednice u pogledu smanjenja emisija stakleničkih plinova do 2020. (6), utvrđeni su obvezujući i nacionalni ciljevi za smanjenje CO<sub>2</sub> za koje će biti ključna energetske učinkovitost u zgradarstvu, dok se Direktivom 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju korištenja energije iz obnovljivih izvora (7) predviđaju promicanje energetske učinkovitosti u kontekstu obvezujućeg cilja da se do 2020. godine iz obnovljivih izvora pokriva 20% ukupne potrošnje energije Unije.
- (6) Europsko je vijeće u ožujku 2007. ponovno potvrdilo predanost Unije razvoju energije iz obnovljivih izvora na razini cijele Unije, podržavši obvezujući cilj 20%-tnog udjela energije iz obnovljivih izvora do 2020. godine. Direktivom 2009/28/EZ uspostavljen je zajednički okvir za promicanje energije iz obnovljivih izvora.
- (7) Nužno je utvrditi konkretnije mjere kako bi se ostvario veliki neiskorišteni potencijal ušteda energije u zgradama i smanjile velike razlike među rezultatima država članica u tom području.
- (8) Mjerama za daljnje poboljšanje energetske učinkovitosti zgrada trebalo bi se uzeti u obzir klimatske i lokalne uvjete te unutarnju klimu prostora i troškovnu učinkovitost. Te mjere ne bi smjele utjecati na druge zahtjeve koji se tiču zgrada, kao što su pristupačnost, sigurnost i namjena zgrade.
- (9) Energetske učinkovitost zgrada trebalo bi izračunati na temelju metodologije koja se može razlikovati na nacionalnoj i regionalnoj razini. To uz toplinske značajke uključuje i druge čimbenike kojima pripada sve važnija uloga, kao što su postrojenja za grijanje i klimatizaciju, primjena energije iz obnovljivih izvora, elementi pasivnoga grijanja i hlađenja, zaštita od sunca, kakvoća unutarnjeg zraka, odgovarajuća prirodna rasvjeta i oblik zgrade. Metodologija za izračunavanje energetske učinkovitosti ne bi se smjela temeljiti samo na sezoni u kojoj je potrebno grijanje, već bi trebala obuhvatiti godišnju energetske učinkovitost zgrade. U toj bi metodologiji trebalo uzeti u obzir postojeće europske norme.
- (10) Određivanje minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti zgrada i građevinskih elemenata isključivo je odgovornost država članica. Te bi zahtjeve trebalo odrediti s

ciljem postizanja troškovno optimalne ravnoteže između u potrebnih ulaganja i uštede njihovih troškova energije tijekom ukupnog vijeka trajanja zgrade, ne dovode i u pitanje pravo država članica da odrede minimalne zahtjeve koji su energetske u učinkovitosti od troškovno optimalnih razina energetske u učinkovitosti. Državama članicama trebalo bi pružiti mogućnost redovitog preispitivanja minimalnih zahtjeva energetske u učinkovitosti za zgrade u svjetlu tehnološkog napretka.

- (11) Imaju li u vidu cilj troškovno u učinkovitim odnosno troškovno optimalnih razina energetske u učinkovitosti, u određenim okolnostima može biti opravdano, primjerice u svjetlu klimatskih razlika, da države članice odrede troškovno u učinkovite odnosno troškovno optimalne zahtjeve za građevinske elemente koji u praksi ograničavaju postavljanje građevinskih proizvoda koji udovoljavaju normama utvrđenim u zakonodavstvu Unije, pod uvjetom da ti zahtjevi ne predstavljaju neopravdanu tržišnu prepreku.
- (12) Države članice bi kod određivanja zahtjeva energetske u učinkovitosti za tehnološke sustave zgrade trebale koristiti usklađene instrumente, ako su oni raspoloživi i prikladni, posebno ispitne i relevantne metode i razrede energetske u učinkovitosti izrađene u okviru mjera za provedbu Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju okvira za određivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda povezanih s energijom <sup>(8)</sup> i Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o iskazivanju potrošnje energije i drugih resursa proizvoda povezanih s energijom pomoću oznaka i standardiziranih informacija o proizvodu <sup>(9)</sup>, kako bi se osigurala usklađenost s povezanim inicijativama i što je više moguće smanjila potencijalna fragmentacija tržišta.
- (13) Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje članci 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Stoga se izraz „poticaj”, koji se koristi u ovoj Direktivi, ne bi smjelo tumačiti kao državnu potporu.
- (14) Komisija bi trebala utvrditi poredbeni metodološki okvir za izradu unajmljivanja troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske u učinkovitosti. Države članice trebale bi taj okvir koristiti za usporedbu rezultata s minimalnim zahtjevima energetske u učinkovitosti koje su donijele. Ako bi između u izradu unajmljivanja troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske u učinkovitosti i minimalnih zahtjeva energetske u učinkovitosti koji su na snazi postojale značajne razlike, tj. iznad 15 %, države članice trebale bi opravdati tu razliku ili planirati odgovarajuće korake kako bi je smanjile. Države članice trebale bi odrediti procijenjeni gospodarski vijek trajanja zgrade odnosno građevinskog elementa, uzimajući u obzir trenutnu praksu i iskustvo u određivanju uobičajenoga gospodarskog vijeka trajanja. Komisiju bi trebalo redovito izvještavati o rezultatima te usporedbe i podacima koji su korišteni za dobivanje rezultata. Ta bi izvješća trebala omogućiti Komisiji da ocijeni napredak država članica u postizanju troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske u učinkovitosti i podnese izvješće o tom napretku.

- (15) Zgrade imaju u inak na dugoro nu potrošnju energije. Stoga bi, s obzirom na duga ciklus obnove postoje ih zgrada, nove zgrade i postoje e zgrade koje se podvrgavaju zna ajnoj obnovi trebale ispuniti minimalne zahtjeve energetske u inkovitosti prilago ene lokalnoj klimi. Budu i da se mogu nosti primjene alternativnih sustava opskrbe energijom op enito ne istražuju do svojeg punog potencijala, kod novih bi zgrada, bez obzira na veli inu, trebalo razmotriti alternativne sustave opskrbe energijom, i to prema na elu da se prvo osigura da su energetske potrebe grijanja i hla enja svedene na troškovno optimalne razine.
- (16) Zna ajne obnove postoje ih zgrada, bez obzira na veli inu, prilika su da se poduzmu troškovno u inkovite mjere pove anja energetske u inkovitosti. Iz razloga troškovne u inkovitosti trebalo bi omogu iti da se minimalni zahtjevi energetske u inkovitosti ograni e na one obnovljene dijelove koji su najvažniji za energetske u inkovitost zgrade. Državama lanicama trebalo bi dati mogu nost da same odlu e ho e li „zna ajnu obnovu” definirati u postotku površine ovojnice zgrade ili vrijednosti zgrade. Ako država lanica odlu i zna ajnu obnovu definirati u odnosu na vrijednost zgrade, mogle bi se koristiti vrijednosti kao što su aktuarska vrijednost ili teku a vrijednost na temelju troškova izgradnje nove zgrade, bez vrijednosti zemljišta na kojemu se zgrada nalazi.
- (17) Potrebno je poduzeti mjere kako bi se pove ao broj zgrada koje ne samo da ispunjavaju trenutna ne minimalne zahtjeve energetske u inkovitosti, ve su i energetske u inkovite, kako bi se smanjila potrošnja energije i emisije ugljikova dioksida. Države lanice bi u tu svrhu trebale izraditi nacionalne planove za pove anje broja zgrada približno nulte energije i o tim planovima redovito izvješ ivati Komisiju.
- (18) Trenuta no se uspostavljaju odnosno prilago avaju financijski instrumenti Unije i ostale mjere s ciljem stimuliranja mjera energetske u inkovitosti. Ti financijski instrumenti na razini Unije uklju uju, me u ostalim, Uredbu (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vije a od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj <sup>(10)</sup>, koja je izmijenjena kako bi se omogu ila ve a ulaganja u energetske u inkovitost u stanogradnji; javno-privatno partnerstvo u okviru inicijative „Europske energetske u inkovite zgrade” za promicanje zelenih tehnologija i razvoja energetske u inkovite sustava i materijala u novim i obnovljenim zgradama; inicijativu Europske komisije i Europske investicijske banke (EIB) „Inicijativa EU-a za financiranje održive energetike” iji je cilj, me u ostalim, omogu iti ulaganja u energetske u inkovitost te Europski fond 2020. za energetiku, klimatske promjene i infrastrukturu pod vodstvom EIB-a pod nazivom „Fond Marguerite”; Direktivu Vije a 2009/47/EZ od 5. svibnja 2009. o izmjeni Direktive 2006/112/EZ u pogledu smanjenih stopa poreza na dodanu vrijednost <sup>(11)</sup>; instrument strukturnih fondova i kohezijskog fonda Jeremie („Zajedni ka europska sredstva za mikro, mala i srednja poduze a”); Financijski instrument za energetske u inkovitost; Okvirni program za konkurentnost i inovacije, uklju uju i Program inteligentna energija – Europa II, koji je posebno usmjeren na uklanjanje tržišnih prepreka povezanih s energetske u inkovitosti i energijom iz obnovljivih izvora, primjerice putem instrumenta za tehni ku pomo ELENA („Europski instrument za

pomo lokalnom energetske razvitku”); Sporazum gradona elnika; Program za poduzetništvo i inovacije; Program potpore politici IKT 2010. i Sedmi okvirni program za istraživanje. Europska banka za obnovu i razvoj tako er osigurava sredstva s ciljem stimuliranja mjera povezanih s energetske u inkovitosti.

- (19) Financijski instrumenti Unije trebali bi dati prakti an u inak ciljevima ove Direktive, ali oni ne bi smjeli zamijeniti nacionalne mjere. Njih bi posebno trebalo upotrijebiti za osiguravanje primjerenih i inovativnih sredstava financiranja koja e ubrzati ulaganja u energetske u inkovite mjere. Oni bi mogli imati važnu ulogu u razvoju nacionalnih, regionalnih i lokalnih fondova, instrumenata ili mehanizama za energetske u inkovitost, koji takve mogu nosti financiranja nude vlasnicima privatnih zgrada, malim i srednjim poduze ima i pružateljima usluga na podru ju energetske u inkovitosti.
- (20) Države bi lanice za potrebe primjerenog obavješ ivanja Komisije trebale sastaviti popise postoje ih i predloženih mjera koje nisu predvi ene ovom Direktivom, ali promi u ciljeve ove Direktive, uklju uju i one financijske prirode. Države lanice mogu u te popise posebno uklju iti postoje e i predložene mjere iji je cilj smanjiti postoje e pravne i tržišne prepreke i potaknuti ulaganja i/ili druge aktivnosti za pove anje energetske u inkovitosti novih i postoje ih zgrada i na taj na in potencijalno doprinijeti smanjivanju energetske siromaštva. Te bi mjere mogle sadržavati, me u ostalim, besplatnu ili subvencioniranu tehni ku pomo i savjetovanje, izravne subvencije, subvencionirane programe kreditiranja odnosno kredite s niskom kamatom, programe potpora i programe kreditnih jamstava. Tijela javne vlasti i druge institucije koje osiguravaju te mjere financijske prirode mogle bi primjenu tih mjera povezati s navedenom energetske u inkovitosti i preporukama iz energetske certifikata.
- (21) Kako bi se ograni io teret za države lanice u pogledu izvješ ivanja, trebalo bi omogu iti da se izvješ a koja se zahtijevaju u ovoj Direktivi uklju e u planove djelovanja u vezi s energetske u inkovitosti iz lanka 14. stavka 2. Direktive 2006/32/EZ Europskog parlamenta i Vije a od 5. travnja 2006. o energetske u inkovitosti u krajnjoj potrošnji i energetske uslugama <sup>(12)</sup>. Javni bi sektor u svakoj državi lanici trebao biti predvodnik na podru ju energetske u inkovitosti zgrada te bi stoga u nacionalnim planovima trebalo odrediti ambicioznije ciljeve za zgrade u kojima su smještena tijela javne vlasti.
- (22) Potencijalni kupac ili najmoprimac zgrade odnosno gra evinske cjeline trebao bi u energetske certifikatu dobiti to ne informacije o energetske u inkovitosti zgrade i prakti ne savjete za poboljšanje te u inkovitosti. Informativne kampanje mogu pomo i da se vlasnici i najmoprимci dodatno potaknu na poboljšavanje energetske u inkovitosti svoje zgrade odnosno gra evinske cjeline. Vlasnike i najmoprимce poslovnih zgrada trebalo bi tako er potaknuti na razmjenu informacija o stvarnoj potrošnji energije, kako bi se osiguralo da su raspoloživi svi podaci koji su potrebni za donošenje informiranih odluka o nužnim poboljšanjima. Energetske bi certifikat tako er trebao pružati informacije o stvarnom utjecaju grijanja i hla enja na energetske potrebe zgrade, njezinu potrošnju primarne energije i emisije ugljikova dioksida.

## **RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetske preglede, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetske učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

- (23) Tijela javne vlasti trebala bi predvoditi svojim primjerom i potruditi se da provedu preporuke obuhvaćene energetske certifikatom. Države članice u svoje nacionalne planove trebale uključiti mjere koje podupiru tijela javne vlasti da što prije usvoje poboljšanja energetske učinkovitosti i u najkraćem mogućem roku provedu preporuke iz energetske certifikata.
- (24) Zgrade u kojima su smještena tijela javne vlasti i zgrade u kojima se isto zadržava građanstvo trebale bi svojim odnosom prema okolišu i energiji služiti kao primjer ostalima i stoga bi te zgrade trebalo redovito podvrgavati energetske certificiranju. Radi boljeg informiranja javnosti o energetske učinkovitosti, te bi energetske certifikate trebalo izložiti na vidljivom mjestu, posebno u zgradama određene veličine u kojima su smještena tijela javne vlasti odnosno u kojima se isto zadržava građanstvo, kao što su trgovine i trgovački centri, supermarketi, restorani, kazališta, banke i hoteli.
- (25) Posljednjih je godina uočljiv porast broja sustava klimatizacije u europskim zemljama. To stvara znatne probleme u vremenima vršnog opterećenja i povećava trošak električne energije te narušava energetske ravnoteže. Prednost bi trebalo dati strategijama koje poboljšavaju toplinska svojstva zgrada u ljetnom razdoblju. U tu bi se svrhu trebalo usredotočiti na mjere za sprečavanje pregrijavanja, kao što je zaštita od sunca i dovoljan toplinski kapacitet konstrukcije zgrade te daljnji razvoj i primjena pasivnih tehnika hlađenja, prvenstveno onih koje poboljšavaju unutarnje klimatske uvjete i mikroklimu oko zgrada.
- (26) Redovito održavanje i pregled sustava grijanja i klimatizacije putem kvalificiranog osoblja doprinosi održavanju ispravne podešenosti sustava, u skladu sa specifikacijama proizvoda, i na taj način osigurava optimalnu učinkovitost s okolišnog, sigurnosnog i energetske stajališta. Tijekom vijeka trajanja sustava trebalo bi u redovitim razmacima provoditi neovisne procjene kvalitativnog sustava grijanja i klimatizacije, a posebno prije zamjene ili dogradnje. Da bi se umanjilo administrativno opterećenje vlasnika zgrada i najmoćnijih država članica bi trebale, u mjeri u kojoj je to moguće, nastojati objediniti preglede i certificiranje.
- (27) Zajednički pristup energetske certificiranju zgrada i pregledu sustava grijanja i klimatizacije, koje provode kvalificirani i/ili akreditirani stručnjaci čija je neovisnost zajamčena na temelju objektivnih kriterija, stvoriti ravnopravnije uvjete u pogledu napora za uštedu energije u zgradarstvu koji se poduzimaju u državama članicama, a za potencijalne vlasnike i korisnike uvesti transparentnost na tržište nekretnina Unije po pitanju energetske učinkovitosti. Kako bi se osigurala kvaliteta energetske certifikata i pregleda sustava grijanja i klimatizacije u ovoj Uniji, trebalo bi uspostaviti neovisni kontrolni mehanizam u svim državama članicama.
- (28) Budući da su lokalna i regionalna tijela ključna za uspješnu provedbu ove Direktive, njih bi trebalo prema potrebi konzultirati i uključiti u planiranje, izradu programa informiranja, obuke i osvješćivanja te provedbu ove Direktive na nacionalnoj i regionalnoj razini kad god je to primjereno u skladu s važećim nacionalnim

zakonodavstvom. Te se konzultacije tako er mogu iskoristiti za pružanje odgovaraju ih smjernica lokalnim planerima i građevinskim inspektorima u vezi s obavljanjem potrebnih zadataka. Nadalje, države članice trebale omogućiti i potaknuti arhitekta i planere da kod planiranja, projektiranja, izgradnje i obnove industrijskih i stambenih zona na primjeren način razmotre optimalnu kombinaciju poboljšanja energetske učinkovitosti, korištenja energije iz obnovljivih izvora i korištenja daljinskoga grijanja i hlađenja.

- (29) Instalateri i građevinari od ključnog su značaja za uspješnu provedbu ove Direktive. Stoga bi odgovaraju i broj instalatera i građevinara trebao putem izobrazbe i drugih mjera biti i potreban stupanj stručne osposobljenosti za postavljanje i ugradnju potrebne energetske učinkovite tehnologije odnosno tehnologije koja koristi obnovljive izvore energije.
- (30) Što se tiče uzajamnog priznavanja stručnjaka kojima se bavi ova Direktiva, države članice trebale bi voditi računa o Direktivi 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija<sup>(13)</sup>, a Komisija bi trebala nastaviti rad na smjernicama i preporukama u pogledu standarda izobrazbe za te stručnjake u okviru Programa inteligentna energija – Europa.
- (31) Kako bi se povećala transparentnost energetske učinkovitosti na nestambenom tržištu nekretnina Unije, trebalo bi utvrditi jedinstvene uvjete za dragovoljnu zajedničku shemu energetske certificiranja nestambenih zgrada. U skladu s člankom 291. UFEU-a, pravila i općina za mehanizme kojima države članice nadziru izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji utvrđuju se unaprijed u obliku uredbe koja se donosi u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom. Do donošenja te nove uredbe i dalje se primjenjuje Odluka Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji<sup>(14)</sup>, uz izuzetak regulatornog postupka s kontrolom, koji nije primjenjiv.
- (32) Komisiju bi trebalo ovlastiti da donese delegirane akte u skladu s člankom 290. UFEU-a u pogledu prilagodbe određenih dijelova općeg okvira iz Priloga I. tehnički napretku te u pogledu uspostave metodološkog okvira za izračunavanje troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti. Posebno je važno da Komisija obavi odgovarajuće konzultacije tijekom pripremnog dijela posla, također i na stručnoj razini.
- (33) Budući da države članice, zbog složenosti sektora zgradarstva i nemogućnosti nacionalnih tržišta nekretnina da na odgovarajući način odgovore na izazove u području energetske učinkovitosti, ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive – povećanje energetske učinkovitosti zgrada, nego se taj cilj zbog opsega i u inak djelovanja može na bolje način ostvariti na razini Unije, Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti određenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje toga cilja.

- (34) Obvezu prenošenja ove Direktive u nacionalna zakonodavstva trebalo bi ograničiti na one odredbe koje predstavljaju značajnu promjenu u odnosu na Direktivu 2002/91/EZ. Obveza prenošenja odredaba koje su ostale nepromijenjene proizlazi iz te direktive.
- (35) Ova Direktiva ne bi smjela dovesti u pitanje obveze država članica u vezi s rokovima za prijenos Direktive 2002/91/EZ u nacionalno pravo i njezinu primjenu.
- (36) Države članice u skladu s točkom 34. Međuinstitucionalnoga sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva<sup>(15)</sup> potiču da za vlastite potrebe i u interesu Unije izrade vlastite tablice koje u najvećoj mjeri odražavaju odnos između ove Direktive i prenesenih mjera te da te tablice objave,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

*članak 1.*

### **Predmet**

1. Ova Direktiva promiče poboljšavanje energetske učinkovitosti zgrada u Uniji, uzimajući u obzir vanjske klimatske i lokalne uvjete te zahtjeve unutarnje klime i troškovnu učinkovitost.
2. Ovom se Direktivom utvrđuju zahtjevi u pogledu:
  - (a) zajedničkog općeg okvira metodologije za izradu i uvođenje integrirane energetske učinkovitosti zgrada i građevinskih cjelina;
  - (b) primjene minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti za nove zgrade i nove građevinske cjeline;
  - (c) primjene minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti za:
    - i. postojeće zgrade, građevinske cjeline i građevinske elemente koji se podvrgavaju značajnoj obnovi;
    - ii. građevinske elemente koji čine dio ovojnice zgrade i koji imaju značajan utjecaj na energetske učinkovitost ovojnice zgrade ako se naknadno ugrađuju ili zamjenjuju; i
    - iii. tehničke sustave zgrade bez obzira na to kad su postavljeni, zamijenjeni ili dograđeni;
  - (d) nacionalnih planova za povećanje broja zgrada približno nulte energije;
  - (e) energetske certificiranja zgrada ili građevinskih cjelina;
  - (f) redovitih pregleda sustava grijanja i klimatizacije u zgradama; i
  - (g) neovisnih sustava kontrole energetske učinkovitosti i izvješća o pregledu.



3. Zahtjevi utvrđeni u ovoj Direktivi su minimalni zahtjevi i ne prije e države članice da zadrže ili uvedu strože mjere. Te su mjere u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije. O tim se mjerama obavješ tje Komisija.

## *lanak 2.*

### **Definicije**

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljede e definicije:

1. „zgrada” zna i gra evina s krovom i zidovima u kojoj se koristi energija radi postizanja odre enih unutarnjih klimatskih uvjeta;
2. „zgrada približno nulte energije” zna i zgrada koja ima vrlo visoku energetska u inkovitost utvr enu u skladu s Prilogom I. Ta približno nulta odnosno vrlo niska koli ina energije trebala bi se u vrlo zna ajnoj mjeri pokrivati energijom iz obnovljivih izvora, uklju uju i energiju iz obnovljivih izvora koja se proizvodi u krugu zgrade ili u blizini zgrade;
3. „tehni ki sustav zgrade” zna i tehni ka oprema za grijanje, hla enje, ventilaciju, pripremu tople vode i rasvjetu zgrade ili gra evinske cjeline ili kombinaciju navedenog;
4. „energetska u inkovitost zgrade” zna i izra unana ili izmjerena koli ina energije koja je potrebna da se zadovolje energetske potrebe povezane s uobi ajenim korištenjem zgrade, što uklju uje, me u ostalim, energiju koja se koristi za grijanje, hla enje, ventilaciju, pripremu tople vode i rasvjetu;
5. „primarna energija” zna i energija iz obnovljivih i neobnovljivih izvora koja nije podvrgnuta nijednom postupku pretvorbe;
6. „energija iz obnovljivih izvora” zna i energija iz obnovljivih nefosilnih izvora, tj. energija vjetra, sun eva energija, aerotermalna, geotermalna, hidrotermalna energija i energija oceana, hidroenergija, biomasa, deponijski plin, plin iz postrojenja za pro iš avanje otpadnih voda i bioplinovi;
7. „ovojnica zgrade” zna i ugra eni elementi zgrade koji odvajaju unutrašnjost zgrade od vanjskog okoliša;
8. „gra evinska cjelina” zna i dio zgrade, kat ili stan unutar zgrade koji je predvi en ili preure en za zasebno korištenje;
9. „gra evinski element” zna i tehni ki sustav zgrade ili element ovojnice zgrade;
10. „zna ajna obnova” zna i obnova zgrade gdje:
  - (a) ukupni trošak obnove ovojnice zgrade ili tehni kog sustava zgrade prelazi 25 % vrijednosti zgrade, ne ra unaju i vrijednosti zemljišta na kojemu se zgrada nalazi; ili

## **RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetske preglede, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetske učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

(b) se obnovi podvrgava više od 25 % površine ovojnice zgrade.

Države članice mogu odabrati primjenu opcije (a) ili (b);

11. „europska norma” zna i norma koju je donio Europski odbor za normizaciju, Europski odbor za elektrotehniku normizaciju ili Europski institut za telekomunikacijske norme te koja je stavljena na raspolaganje za javnu uporabu;
12. „energetski certifikat” zna i certifikat koji priznaje država članica odnosno pravna osoba koju je odredila država članica i iz kojega je vidljiva energetska učinkovitost zgrade ili građevinske cjeline, izražena u skladu s metodologijom usvojenom u skladu s člankom 3.;
13. „kogeneracija” zna i istodobna proizvodnja toplinske i električne i/ili mehaničke energije u istom postupku;
14. „troškovno optimalna razina” zna i razina energetske učinkovitosti koja rezultira najmanjim troškom tijekom procijenjenoga gospodarskog vijeka trajanja, pri čemu:
  - (a) najmanji trošak određuje se uzimajući u obzir troškove ulaganja povezana s energijom, troškove održavanja i operativne troškove (uključujući i troškove i uštede energije, kategoriju dotične zgrade, zaradu od proizvedene energije), gdje je primjenjivo, kao i troškove zbrinjavanja, gdje je primjenjivo; i
  - (b) procijenjeni gospodarski vijek trajanja određuje svaka država članica. On se odnosi na preostali procijenjeni gospodarski vijek trajanja zgrade, ako se zahtjevi energetske učinkovitosti određuju u odnosu na zgradu u cjelini, odnosno na procijenjeni gospodarski vijek trajanja građevinskog elementa, ako se zahtjevi energetske učinkovitosti određuju u odnosu na građevinske elemente.Troškovno optimalna razina nalazi se unutar područja razina energetske učinkovitosti za koje je analiza troškova i koristi tijekom procijenjenoga gospodarskog vijeka trajanja pozitivna;
15. „sustav klimatizacije” zna i kombinacija komponenti koje su potrebne za određeni oblik obrade zraka u prostoriji pomoću u koje se nadzire temperatura odnosno pomoću u koje se temperatura može sniziti;
16. „kotao” zna i kombinirana jedinica koja se sastoji od tijela kotla i plamenika i koja je namijenjena prijenosu topline koja se oslobađa izgaranjem u tekućine;
17. „nazivna snaga” zna i maksimalna toplinska snaga, izražena u kW, koju navodi i jamči proizvođač tijekom neprekidnog pogona uz istovremeni korisni učinak koji je naznačeno;
18. „toplinska crpka” zna i uređaj, naprava ili postrojenje koje prenosi toplinu iz prirodnog okruženja kao što su zrak, voda ili tlo, u zgrade ili industrijske aplikacije obrtanjem prirodnog tijeka topline tako da ona teče od niže temperaturne razine prema višoj. Kod

reverzibilnih toplinskih crpki toplina se može prenositi iz zgrade u prirodno okruženje;

19. „daljinsko grijanje” odnosno „daljinsko hlađenje” znači distribuiranje toplinske energije u obliku pare, vruće vode ili potopljenih tekućina iz centralnog izvora proizvodnje putem mreže u više zgrada ili na više lokacija radi korištenja za zagrijavanje ili hlađenje prostora ili procesa.

### *članak 3.*

#### **Usvajanje metodologije za izračunavanje energetske učinkovitosti zgrada**

Države članice primjenjuju metodologiju za izračunavanje energetske učinkovitosti zgrada u skladu sa zajedničkim općim okvirom utvrđenim u Prilogu I.

Ta se metodologija usvaja na nacionalnoj ili regionalnoj razini.

### *članak 4.*

#### **Određivanje minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti**

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi se osiguralo određivanje minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti za zgrade odnosno građevinske cjeline, s ciljem postizanja troškovno optimalnih razina. Energetska učinkovitost izračunava se u skladu s metodologijom iz članka 3. Troškovno optimalne razine izračunavaju se u skladu s poredbenim metodološkim okvirom iz članka 5. po uspostavi tog okvira.

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi se osiguralo određivanje minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti za građevinske elemente koji čine dio ovojnice zgrade i koji, ako se zamijene ili naknadno ugrade, imaju značajan utjecaj na energetske učinkovitost ovojnice zgrade, s ciljem postizanja troškovno optimalnih razina.

Države članice kod određivanja zahtjeva mogu razlikovati izmeđ u novih i postojećih zgrada te izmeđ u različitim kategorijama zgrada.

U okviru tih zahtjeva uzimaju se u obzir opć i unutarnji klimatski uvjeti, kako bi se izbjegli mogući negativni učinci, npr. nedostatan prozračivanje, kao i lokalni uvjeti, namjena i starost zgrade.

Država članica nije obvezna odrediti minimalne zahtjeve energetske učinkovitosti koji nisu troškovno učinkoviti tijekom procijenjenoga gospodarskog vijeka trajanja.

Minimalni zahtjevi energetske učinkovitosti preispituju se u redovitim razmacima, koji nisu duži od pet godina, te se prema potrebi ažuriraju sukladno tehničkom napretku u građevinarstvu.

2. Države članice mogu odlučiti da neće odrediti ili primjenjivati zahtjeve iz stavka 1. na sljedeće kategorije zgrada:

- (a) zgrade koje su službeno zaštićene zbog toga što pripadaju posebno zaštićenom području ili zbog svoje posebne arhitektonske ili povijesne vrijednosti, u mjeri u kojoj bi se ispunjavanjem određenih minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti na neprihvatljiv način promijenio njihov značaj ili izgled;
- (b) zgrade koje se koriste u obredne i vjerske svrhe;
- (c) privremene zgrade s rokom uporabe do dvije godine, industrijska postrojenja, radionice i nestambene poljoprivredne zgrade s niskim energetske potrebama te nestambene poljoprivredne zgrade koje koristi sektor obuhvaćen nacionalnim sektorskim ugovorom o energetske učinkovitosti;
- (d) stambene zgrade koje se koriste ili su predviđene za korištenje manje od četiri mjeseca u godini odnosno koje se koriste ili su predviđene za korištenje u ograničenom vremenu tijekom godine i koja otkrivaju potrošnja energije iznosi manje od 25 % otkrivane potrošnje kod cjelogodišnjeg korištenja;
- (e) samostojeće zgrade s ukupnom korisnom površinom ispod 50 m<sup>2</sup>.

#### *članak 5.*

### **Izrada unavaznje troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske u učinkovitosti**

1. Komisija do 30. lipnja 2011. putem delegiranih akata u skladu s člancima 23., 24. i 25. utvrđuje poredbeni metodološki okvir za izradu unavaznje troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti za zgrade i građevinske elemente.

Poredbeni metodološki okvir utvrđuje se u skladu s Prilogom III. i u njemu se razlikuju nove i postojeće zgrade te različite kategorije zgrada.

2. Države članice izradu unavaznje troškovno optimalne razine minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti primjenom poredbenog metodološkog okvira utvrđenog u skladu sa stavkom 1. i relevantnim parametrima, kao što su klimatski uvjeti i stvarna dostupnost energetske infrastrukture, te uspoređuju rezultate tog izrada unavaznje troškovno optimalnim zahtjevima energetske učinkovitosti koji su na snazi.

Države članice Komisiji podnose izvješće o rezultatima tih izrada unavaznje troškovno optimalnim zahtjevima energetske učinkovitosti sa svim ulaznim podacima i pretpostavkama koje su pritom korištene. To se izvješće može uključiti u planove djelovanja u vezi s energetske učinkovitosti iz članka 14. stavka 2. Direktive 2006/32/EZ. Države članice ta izvješća podnose Komisiji u redovitim razmacima, koji ne smiju biti duži od pet godina. Prvo se izvješće dostavlja do 30. lipnja 2012.

3. Ako usporedba provedena u skladu sa stavkom 2. pokaže da su važeći minimalni zahtjevi energetske učinkovitosti bitno manje energetske učinkoviti od troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti, država

lanica Komisiji opravdava tu razliku u pisanom obliku u izvješ u iz stavka 2., kojemu, ako se ta razlika ne može opravdati, prilaže plan odgovaraju ih koraka za zna ajno smanjenje te razlike do sljede ega preispitivanja zahtjeva energetske u inkovitosti iz lanka 4. stavka 1.

4. Komisija objavljuje izvješ e o napretku država lanica u postizanju troškovno optimalnih razina minimalnih zahtjeva energetske u inkovitosti.

### *lanak 6.*

#### **Nove zgrade**

1. Države lanice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da nove zgrade ispune minimalne zahtjeve energetske u inkovitosti odre ene u skladu s lankom 4.

Države lanice osiguravaju da se kod novih zgrada prije po etka gradnje razmotri i uzme u obzir tehni ka, okolišna i gospodarska izvedivost visokou inkovitih alternativnih sustava, poput onih koji su navedeni u nastavku, ako su oni raspoloživi:

- (a) decentralizirani sustavi opskrbe energijom na temelju energije iz obnovljivih izvora;
  - (b) kogeneracija;
  - (c) daljinsko ili blokovsko grijanje ili hla enje, posebno ako se u cijelosti ili djelomi no temelji na energiji iz obnovljivih izvora;
  - (d) toplinske crpke.
2. Države lanice osiguravaju da se analiza alternativnih sustava iz stavka 1. dokumentira i bude raspoloživa u svrhu provjere.
3. Ta se analiza alternativnih sustava može provesti za pojedina ne zgrade ili skupine sli nih zgrada ili za zgrade zajedni ke tipologije na istom podru ju. Što se ti e skupnih sustava grijanja i hla enja, analiza se može provesti za sve zgrade koje su povezane na sustav na istom podru ju.

### *lanak 7.*

#### **Postoje e zgrade**

Države lanice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se prilikom zna ajne obnove zgrada unaprijedi energetska u inkovitost itave zgrade ili obnovljenog dijela zgrade kako bi se ispunili minimalni zahtjevi energetske u inkovitosti u skladu s lankom 4., u mjeri u kojoj je to tehni ki, funkcionalno i gospodarski izvedivo.

Ti se zahtjevi primjenjuju na itavu obnovljenu zgradu ili gra evinsku cjelinu. Zahtjevi se osim toga, ili umjesto toga, mogu primjenjivati i na obnovljene gra evinske elemente.

Države članice osim toga poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se kod naknadne ugradnje ili zamjene građevinskog elementa koji čini dio ovojnice zgrade i koji ima značajan utjecaj na energetske učinkovitosti ovojnice zgrade ispunjeni minimalni zahtjevi energetske učinkovitosti za građevinski element, u mjeri u kojoj je to tehnički, funkcionalno i gospodarski izvedivo.

Države članice te minimalne zahtjeve energetske učinkovitosti utvrđuju u skladu s člankom 4.

Države članice potiču da se u slučaju zgrada koje se podvrgavaju značajnoj obnovi razmotre i uzmu u obzir visokoučinkovite alternativne sustave, kako je navedeno u članku 6. stavku 1., u mjeri u kojoj je to tehnički, funkcionalno i gospodarski izvedivo.

### *članak 8.*

#### **Tehnički sustavi zgrade**

1. Države članice s ciljem optimiziranja energije koju troše tehnički sustavi zgrade određuju sustavne zahtjeve u pogledu ukupne energetske učinkovitosti, ispravnog postavljanja i odgovarajućeg dimenzioniranja, ugradnja i upravljanja tehničkim sustavima koji se postavljaju u postojećim zgradama. Države članice mogu te sustavne zahtjeve primjenjivati i na nove zgrade.

Sustavni zahtjevi određuju se za nove tehničke sustave zgrade te za zamjenu i dogradnju postojećih tehničkih sustava i primjenjuju se u mjeri u kojoj je to tehnički, gospodarski i funkcionalno izvedivo.

Sustavni zahtjevi uključuju barem:

- (a) sustave grijanja;
- (b) sustave pripreme tople vode;
- (c) sustave klimatizacije;
- (d) velike ventilacijske sustave;

ili kombinaciju tih sustava.

2. Države članice potiču uvođenje inteligentnih mjernih sustava kod svake izgradnje ili značajne obnove zgrada, istodobno osiguravaju i da ti poticaji budu u skladu s Prilogom I. točkom 2, Direktivi 2009/72/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije<sup>(16)</sup>. Države članice mogu nadalje, ako je to primjereno, poticati postavljanje aktivnih upravljačkih sustava, kao što su automatizacijski, upravljački i nadzorni sustavi koji štede energiju.

### *članak 9.*

## **Zgrade približno nulte energije**

1. Države članice osiguravaju da:

- (a) do 31. prosinca 2020. sve nove zgrade budu zgrade približno nulte energije; i
- (b) nakon 31. prosinca 2018. nove zgrade u kojima su smještena tijela javne vlasti odnosno koje su u vlasništvu tijela javne vlasti budu zgrade približno nulte energije.

Države članice sastavljaju nacionalne planove za povećanje broja zgrada približno nulte energije. Ti nacionalni planovi mogu sadržavati ciljeve koji se razlikuju po kategorijama zgrade.

2. Države članice nadalje, po uzoru na javni sektor, izrađuju politike i poduzimaju mjere kao što je određivanje ciljeva za poticanje pretvorbe zgrada koje se obnavljaju u zgrade približno nulte energije i o tome obavješuju Komisiju u svojim nacionalnim planovima iz stavka 1.

3. Nacionalni planovi obuhvaćaju, među ostalim, sljedeće elemente:

- (a) detaljan prikaz primjene definicije zgrade približno nulte energije u praksi u državi članici, u skladu s njezinim nacionalnim, regionalnim i lokalnim uvjetima, uključujući i brojani pokazatelj potrošnje primarne energije u kWh/m<sup>2</sup> godišnje. Faktori primarne energije koji se koriste za određivanje potrošnje primarne energije mogu se temeljiti na nacionalnim ili regionalnim godišnjim prosjecima, a mogu uključivati i relevantne europske norme;
- (b) prijelazne ciljeve za poboljšanje energetske učinkovitosti novih zgrada do 2015. godine, s ciljem pripreme za provedbu stavka 1.;
- (c) informacije o politikama i financijskim ili drugim mjerama donesenima u kontekstu stavka 1. i 2. za promicanje zgrada približno nulte energije, uključujući i pojedinih nacionalnih zahtjeva i mjera u pogledu korištenja energije iz obnovljivih izvora u novim zgradama i u postojećim zgradama koje se podvrgavaju značajnoj obnovi u kontekstu članka 13. stavka 4. Direktive 2009/28/EZ i članka 6. i 7. ove Direktive.

4. Komisija ocjenjuje nacionalne planove iz stavka 1., posebno dostatnost mjera koje su predvidjele države članice u odnosu na ciljeve ove Direktive. Vodeći računa o naelu supsidijarnosti Komisija može prema potrebi zatražiti dodatne konkretne informacije u vezi sa zahtjevima navedenima u stavcima 1., 2. i 3. U tom slučaju dotična država članica dostavlja tražene informacije ili predlaže izmjene u roku od devet mjeseci od zahtjeva Komisije. Komisija može nakon ocjenjivanja izdati preporuku.

5. Komisija do 31. prosinca 2012. i svake tri godine nakon toga objavljuje izvješće o napretku koje su države članice postigle u povećanju broja zgrada približno nulte energije. Komisija na temelju tog izvješća izrađuje plan djelovanja i prema potrebi predlaže mjere za povećanje broja tih zgrada i potiče primjenu

najbolje prakse za troškovno u inkovitu pretvorbu postoje ih zgrada u zgrade približno nulte energije.

6. Države članice mogu u posebnim i opravdanim slučajevima odlučiti da ne primjenjivati zahtjeve iz stavka 1. točka (a) i (b), ako je analiza troškova i koristi tijekom gospodarskog vijeka trajanja predmetne zgrade negativna. Države članice obavješuju Komisiju o na elima odgovaraju ih zakonskih režima.

#### *članak 10.*

### **Financijski poticaji i tržišne prepreke**

1. S obzirom na važnost osiguravanja primjerenih financijskih i drugih instrumenata kojima se pospješuje energetska u inkovitost zgrada i prelazak na zgrade približno nulte energije, države članice poduzimaju odgovaraju e mjere kako bi se razmotrili najrelevantniji takvi instrumenti u svjetlu nacionalnih okolnosti.

2. Države članice do 30. lipnja 2011. sastavljaju popis postoje ih i, prema potrebi, predloženih mjera i instrumenata uklju uju i one financijske prirode, koji promi u ciljeve ove Direktive, a koji nisu predvi eni ovom Direktivom.

Države članice taj popis ažuriraju svake tri godine. Države članice te popise dostavljaju Komisiji, što mogu uiniti tako da ih uklju e u planove djelovanja u vezi s energetske u inkovitosti iz članka 14. stavka 2. Direktive 2006/32/EZ.

3. Komisija u okviru potpore provedbi ove Direktive ispituje u inkovitost navedenih postoje ih i predloženih mjera iz stavka 2. kao i relevantnih instrumenata Unije. Komisija može na temelju tog ispitivanja pružiti savjete i preporuke u pogledu pojedinih nacionalnih programa i koordinacije s Unijom i me unarodnim financijskim institucijama, vode i ra una o na elu supsidijarnosti. Komisija može rezultate tog ispitivanja i mogu e savjete ili preporuke uklju iti u svoje izvješ e o nacionalnim planovima energetske u inkovitosti iz članka 14. stavka 5. Direktive 2006/32/EZ.

4. Komisija prema potrebi na zahtjev država članica pomaže kod odre ivanja nacionalnih i regionalnih programa financijske potpore s ciljem pove anja energetske u inkovitosti zgrada, posebno postoje ih zgrada, podupiru i razmjenu najbolje prakse me u odgovornim nacionalnim i regionalnim vlastima ili tijelima.

5. Komisija po mogu nosti do 2011. godine, u svrhu poboljšanja financijske potpore provedbi ove Direktive i vode i ra una o na elu supsidijarnosti, predstavlja analizu posebno sljede ih aspekata:

(a) u inkovitosti, primjerenosti visine i stvarno iskorištenog iznosa strukturnih fondova i okvirnih programa koji se koriste u svrhu pove avanja energetske u inkovitosti zgrada, posebno u stambenom sektoru;



- (b) u učinkovitosti korištenja fondova EIB-a i drugih javnih financijskih ustanova;
- (c) koordinacije sredstava Unije s nacionalnim sredstvima i drugim oblicima potpore koji mogu dodatno potaknuti ulaganja u energetske u učinkovitost i dostatnosti tih sredstava u odnosu na ostvarenje ciljeva Unije.

Na temelju te analize i u skladu s višegodišnjim financijskim okvirom, Komisija može zatim podnijeti prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću u pogledu instrumenata Unije, ako to smatra primjerenim.

- 6. Države članice kod osiguravanja poticaja za izgradnju ili značajnu obnovu zgrada vode računa o troškovno optimalnim razinama energetske učinkovitosti.
- 7. Odredbe ove Direktive ne priječe države članice da osiguraju poticaje za nove zgrade, obnove ili građevinske elemente koji prelaze troškovno optimalne razine.

### *Članak 11.*

#### **Energetski certifikati**

1. Države članice donose potrebne mjere za uspostavu sustava energetske certificiranja zgrada. Energetski certifikat obuhvaća energetske u učinkovitost zgrade i referentne vrijednosti, kao što su minimalni zahtjevi energetske učinkovitosti, kako bi se vlasnicima i najmoćnijima zgrade odnosno građevinske cjeline omogućilo da usporede i procijene njezinu energetske u učinkovitost.

Energetski certifikat može sadržavati dodatne informacije, kao što je godišnja potrošnja energije za nestambene zgrade i postotak energije iz obnovljivih izvora u ukupnoj potrošnji energije.

2. Energetski certifikat obuhvaća preporuke za troškovno optimalno ili troškovno u učinkovito poboljšanje energetske učinkovitosti zgrade ili građevinske cjeline, osim ako nema realnog potencijala za takvo poboljšanje u odnosu na zahtjeve energetske učinkovitosti koji su na snazi.

Preporuke u energetske certifikatu uključuju:

- (a) mjere koje se provode u vezi sa značajnom obnovom ovojnice zgrade ili tehničkih/tehničkih sustava zgrade; i
  - (b) mjere za pojedinačne građevinske elemente neovisne o značajnoj obnovi ovojnice zgrade ili tehničkih/tehničkih sustava zgrade.
3. Preporuke u energetske certifikatu tehnički su izvedive za konkretnu zgradu i mogu sadržavati procjenu razdoblja povrata ulaganja ili analizu troškova i koristi tijekom gospodarskog vijeka trajanja zgrade.
4. U energetske certifikatu navodi se gdje vlasnik odnosno najmoćnjak može dobiti detaljnije informacije, uključujući i informacije u pogledu troškovne

u inkoovitosti preporuka navedenih u energetska certifikatu. Ocjenjivanje troškovne u inkovivosti temelji se na setu standardnih uvjeta, kao što su procjena ušteda energije i cijene energije na kojima se ta procjena temelji te preliminarna prognoza troškova. Osim toga, on sadrži informacije o koracima za provedbu preporuka. Vlasniku odnosno najmoprimcu mogu se pružiti i druge informacije o povezanim pitanjima, kao što su energetska pregledi i poticaji financijske i druge prirode te mogu nosti financiranja.

5. Države lanice, podložno nacionalnim propisima, poti u tijela javne vlasti da vode ra una o svojoj vode oj ulozi u podru ju energetske u inkovivosti zgrada i u skladu s tom ulogom, me u ostalim, provedu preporuke iz energetska certifikata koji je izdan za zgrade u njihovu vlasništvu u razdoblju njegove valjanosti.

6. Certificiranje gra evinskih cjelina može se temeljiti na:

(a) zajedni kom certificiranju itave zgrade; ili

(b) procjeni druge reprezentativne gra evinske cjeline s istim energetska zna ajkama u istoj zgradi.

7. Certificiranje obiteljskih ku a može se temeljiti na procjeni druge reprezentativne zgrade sli nog oblika i veli ine i sli ne stvarne energetske u inkovivosti, ako stru njak koji izdaje energetska certifikat može zajam iti tu sli nost.

8. Valjanost energetska certifikata ne može biti duža od 10 godina.

9. Uz savjetovanje s relevantnim sektorima Komisija do 2011. godine donosi dragovoljnu zajedni ku shemu certificiranja energetske u inkovivosti nestambenih zgrada u Europska uniji. Ta se mjera usvaja u skladu sa savjetodavnim postupkom iz lanka 26. stavka 2. Države lanice poti u se da priznaju odnosno da koriste tu shemu ili da koriste dio te sheme u skladu s nacionalnim okolnostima.

## *lanak 12.*

### **Izdavanje energetska certifikata**

1. Države lanice osiguravaju da se energetska certifikat izda za:

(a) zgrade odnosno gra evinske cjeline koje se grade, prodaju ili iznajmljuju novom stanaru; i

(b) zgrade u kojima više od 500 m<sup>2</sup> ukupne korisne površine zauzima prostor koji koriste tijela javne vlasti i u kojima se esto zadržava gra anstvo. Od 9. srpnja 2015. taj se prag od 500 m<sup>2</sup> spušta na 250 m<sup>2</sup>.

Zahtjev izdavanja energetska certifikata ne primjenjuje se na zgrade odnosno gra evinske cjeline koje posjeduju valjan certifikat izdan u skladu s Direktivom 2002/91/EZ ili ovom Direktivom.

2. Države članice zahtijevaju da se kod izgradnje, prodaje i iznajmljivanja zgrada ili građevinskih cjelina potencijalnom novom najamniku ili kupcu pokaže, a kupcu odnosno najamniku i preda, energetske certifikat odnosno njegova preslika.

3. Ako se zgrada prodaje ili iznajmljuje prije nego što je izgrađena, države članice mogu zahtijevati da prodavatelj, odstupaju i od stavaka 1. i 2., osigura procjenu njegove buduće energetske učinkovitosti; u tom slučaju energetske certifikat izdaje najkasnije kada zgrada bude izgrađena.

4. Države članice traže da se prilikom oglašavanja:

- zgrada koje imaju energetske certifikat,
- građevinskih cjelina u zgradi koja ima energetske certifikat, i
- građevinskih cjelina koje imaju energetske certifikat,

u komercijalnim medijima u svrhu njihove prodaje ili iznajmljivanja navede pokazatelj energetske učinkovitosti iz energetske certifikata zgrade odnosno građevinske cjeline.

5. Odredbe ovog članka provode se u skladu s primjenjivim nacionalnim propisima o suvlasništvu odnosno zajedničkom vlasništvu.

6. Države članice mogu kategorije zgrada iz članka 4. stavka 2. izuzeti od primjene stavaka 1., 2., 4. i 5. ovog članka.

7. Ovi mogu imati u incima energetske certifikata u smislu mogu ih sudskih postupaka odlučuje se u skladu s nacionalnim propisima.

### *članak 13.*

#### **Izlaganje energetske certifikata**

1. Države članice poduzimaju mjere kako bi osigurale da u zgradama u kojima tijela javne vlasti koriste prostor koji zauzima više od 500 m<sup>2</sup> ukupne korisne površine i u kojima se isto zadržava građevinstvo, a za koje je izdan certifikat u skladu s člankom 12. stavkom 1., energetske certifikat bude izložen na uočljivom mjestu tako da bude jasno vidljiv građevinstvu.

Od 9. srpnja 2015. taj se prag od 500 m<sup>2</sup> spušta na 250 m<sup>2</sup>.

2. Države članice zahtijevaju da u zgradama u kojima više od 500 m<sup>2</sup> korisne površine zauzima prostor u kojemu se isto zadržava građevinstvo i za koje je izdan certifikat u skladu s člankom 12. stavkom 1., energetske certifikat bude izložen na uočljivom mjestu tako da bude jasno vidljiv građevinstvu.

3. Odredbe ovog članka ne uključuju obvezu izlaganja preporuka iz energetske certifikata.

*lanak 14.*

**Pregled sustava grijanja**

1. Države članice utvrđuju potrebne mjere za uspostavu redovitih pregleda dostupnih dijelova sustava grijanja zgrada, kao što su toplinski generator, upravljački sustav i opto na crpka ili crpke, s kotlovima čija nazivna snaga za potrebe zagrijavanja prostora prelazi 20 kW. Ti pregledi uključuju procjenu učinkovitosti i dimenzioniranja kotla u odnosu na toplinske potrebe zgrade. Procjenu dimenzioniranja kotla nije potrebno ponavljati, osim ako su u međuvremenu izvršene promjene na sustavu grijanja ili ako su se promijenile toplinske potrebe zgrade.

Države članice mogu smanjiti učestalost tih pregleda odnosno ublažiti ih, ako se koristi sustav elektroničkog nadzora i upravljanja.

2. Države članice mogu odrediti vrstu i dinamiku pregleda, ovisno o vrsti i nazivnoj snazi sustava grijanja, uzimajući u obzir troškove pregleda sustava grijanja i procijenjene uštede troškova energije koje bi se mogle postići kao rezultat pregleda.

3. Sustavi grijanja s kotlovima nazivne snage iznad 100 kW pregledavaju se barem svake dvije godine.

Kod plinskih se kotlova to razdoblje može produžiti na četiri godine.

4. Države članice mogu umjesto stavaka 1., 2. i 3. poduzeti mjere radi savjetovanja korisnika u pogledu zamjene kotlova, drugih izmjena sustava grijanja i alternativnih rješenja za procjenu učinkovitosti i odgovarajućeg dimenzioniranja kotla. Ukupni učinak ovog pristupa istovjetan je u skladu s onim koji proizlazi iz odredaba stavaka 1., 2. i 3.

Ako države članice odluče primjenjivati mjere iz prvog podstavka, one Komisiji podnose izvješće o istovjetnosti tih mjera s mjerama iz stavaka 1., 2. i 3. ovog članka najkasnije do 30. lipnja 2011. Države članice ta izvješća podnose Komisiji svake tri godine. Izvješća se mogu uključiti u planove djelovanja u vezi s energetske učinkovitosti iz članka 14. stavka 2. Direktive 2006/32/EZ.

5. Komisija može po primitku nacionalnog izvješća države članice o primjeni opcije opisane u stavku 4. zatražiti dodatne konkretne informacije u pogledu zahtjeva i istovjetnosti mjera utvrđenih u tom stavku. U tom slučaju dotična država članica dostavlja tražene informacije ili predlaže izmjene u roku od devet mjeseci.

*lanak 15.*

**Pregled sustava klimatizacije**

1. Države članice utvrđuju potrebne mjere za uspostavu redovitih pregleda dostupnih dijelova sustava klimatizacije nazivne snage iznad 12 kW. Ti pregledi uključuju procjenu učinkovitosti klimatiziranja i dimenzioniranja u odnosu na

potrebe hla enja zgrade. Procjenu dimenzioniranja nije potrebno ponavljati, osim ako su u me uvremenu izvršene promjene na sustavu klimatizacije ili ako su se promijenile potrebe hla enja zgrade.

Države lanice mogu smanjiti u stalost pregleda odnosno ublažiti ih, ako se koristi sustav elektroni kog nadzora i upravljanja.

2. Države lanice mogu odrediti druk iju dinamiku pregleda, ovisno o vrsti i nazivnoj snazi sustava klimatizacije, uzimaju i u obzir troškove pregleda sustava klimatizacije i procijenjene uštede troškova energije koje bi se mogle posti i kao rezultat pregleda.

3. Države lanice kod utvr ivanja mjera iz stavaka 1. i 2. ovog lanka osiguravaju, u mjeri u kojoj je to gospodarski i tehni ki izvedivo, da se pregledi provode u skladu s pregledima sustava grijanja i drugih tehni kih sustava iz lanka 14. ove Direktive i kontrolom propuštanja iz Uredbe (EZ) br. 842/2006 Europskog parlamenta i Vije a od 17. svibnja 2006. o odre enim fluoriranim stakleni kim plinovima <sup>(17)</sup>.

4. Države lanice mogu umjesto stavaka 1., 2. i 3. poduzeti mjere radi savjetovanja korisnika u pogledu zamjene sustava klimatizacije ili drugih izmjena sustava klimatizacije, što može uklju ivati preglede za procjenu u inkovitosti i odgovaraju eg dimenzioniranja sustava klimatizacije. Ukupni u inak ovog pristupa istovjetan je u inku koji proizlazi iz odredaba stavaka 1., 2. i 3.

Ako države lanice primjenjuju mjere iz prvog podstavka, one Komisiji podnose izvješ e o istovjetnosti tih mjera s mjerama iz stavaka 1., 2. i 3. ovog lanka najkasnije do 30. lipnja 2011. Države lanice ta izvješ a podnose Komisiji svake tri godine. Izvješ a se mogu uklju iti u planove djelovanja u vezi s energetske u inkovitosti iz lanka 14. stavka 2. Direktive 2006/32/EZ.

5. Komisija može po primitku nacionalnog izvješ a države lanice o primjeni opcije opisane u stavku 4. zatražiti dodatne konkretne informacije u pogledu zahtjeva i istovjetnosti mjera utvr enih u tom stavku. U tom slu aju doti na država lanica dostavlja tražene informacije ili predlaže izmjene u roku od devet mjeseci.

#### *lanak 16.*

### **Izvješ a o pregledu sustava grijanja i klimatizacije**

1. Izvješ e o pregledu izdaje se nakon svakog pregleda sustava grijanja odnosno klimatizacije. Izvješ e o pregledu sadrži rezultat pregleda obavljenog u skladu s lankom 14. ili 15. i uklju uje preporuke za troškovno u inkovito poboljšanje energetske u inkovitosti pregledanog sustava.

Preporuke se mogu temeljiti na usporedbi energetske u inkovitosti pregledanog sustava s energetske u inkovitoš u najboljeg raspoloživog i izvedivog sustava i sustava sli noga tipa kod kojeg sve relevantne komponente postižu razinu energetske u inkovitosti koju predvi a mjerodavno zakonodavstvo.

2. Izvješ e o pregledu predaje se vlasniku odnosno najmoprimcu zgrade.

*lanak 17.*

### **Neovisni stru njaci**

Države lanice osiguravaju da energetske certifikiranje zgrada i preglede sustava grijanja i klimatizacije provode kvalificirani i/ili akreditirani stru njaci na neovisan na in, bilo da se radi o samostalno zaposlenim osobama ili zaposlenicima javnih tijela ili privatnih poduze a.

Stru njaci se akreditiraju na temelju stru nosti.

Države lanice javnosti stavljaju na raspolaganje informacije o izobrazbi i akreditacijama. Države lanice osiguravaju da se javnosti stave na raspolaganje popisi kvalificiranih i/ili akreditiranih stru njaka ili popisi akreditiranih poduze a koja nude usluge tih stru njaka i da se ti popisi redovito ažuriraju.

*lanak 18.*

### **Neovisni sustav kontrole**

1. Države lanice osiguravaju uspostavu neovisnih sustava kontrole energetske certifikata i izvješ a o pregledu sustava grijanja i klimatizacije u skladu s Prilogom II. Države lanice mogu uspostaviti odvojene sustave za kontrolu energetske certifikata i kontrolu izvješ a o pregledu sustava grijanja i klimatizacije.

2. Države lanice mogu prenijeti odgovornost za provedbu neovisnih sustava kontrole.

Države lanice koje se za to odlu e osiguravaju da se neovisni sustavi kontrole provode u skladu s Prilogom II.

3. Države lanice zahtijevaju da se energetske certifikati i izvješ a o pregledu iz stavka 1. stave na raspolaganje nadležnim vlastima i tijelima na njihov zahtjev.

*lanak 19.*

### **Preispitivanje**

Komisija uz pomo odbora osnovanog lankom 26. ocjenjuje ovu Direktivu najkasnije do 1. sije nja 2017. u svjetlu ste enih iskustava i napretka u injenog tijekom njezine primjene te prema potrebi daje prijedloge.

*lanak 20.*

### **Obavješ ivanje**

1. Države lanice poduzimaju potrebne mjere kako bi vlasnici i najmoprimci zgrada ili gra evinskih cjelina bili obaviješteni o razli itim metodama i praksi kojima se može pove ati energetska u inkovitost.

2. Države članice vlasnicima i najamnicima zgrada posebno pružaju informacije o energetske certifikatima i izvješća o pregledu, njihovoj svrsi i ciljevima, troškovno učinkovito na inama poboljšanja energetske učinkovitosti zgrade i, prema potrebi, o financijskim instrumentima koji su raspoloživi za poboljšanje energetske učinkovitosti zgrade.

Komisija na zahtjev država članica pomaže državama članicama u provedbu informativnih kampanja za potrebe stavka 1. i prvog podstavka ovog stavka, koje mogu biti predmet programa Unije.

3. Države članice osiguravaju da se svima koji su odgovorni za provedbu ove Direktive stave na raspolaganje smjernice i izobrazba. Te smjernice i izobrazba bave se važnost u poboljšanja energetske učinkovitosti i omogućuju da se kod planiranja, projektiranja, gradnje i obnove industrijskih i stambenih zona razmotri optimalna kombinacija poboljšanja energetske učinkovitosti, korištenja energije iz obnovljivih izvora i korištenja daljinskoga grijanja i hlađenja.

4. Komisija se poziva da stalno poboljšava svoje usluge obavješivanja, posebno internetske stranice koje su uređene kao europski portal za energetske učinkovitost zgrada usmjeren prema gradanima, stručnjacima i nadležnim tijelima, kako bi državama članicama pomogla u njihovim naporima obavješivanja i osvješivanja. Informacije na tim internetskim stranicama mogu sadržavati poveznice na relevantno zakonodavstvo Europske unije te nacionalno, regionalno i lokalno zakonodavstvo, poveznice na internetske stranice EUROPA koje sadrže nacionalne planove djelovanja u vezi s energetskom učinkovitošću, poveznice na raspoložive financijske instrumente te primjere najbolje prakse na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini. Komisija u kontekstu Europskog fonda za regionalni razvoj nastavlja i dodatno intenzivira svoje usluge obavješivanja, s ciljem olakšavanja korištenja raspoloživih sredstava pružaju i pomoć i informacije zainteresiranim subjektima, uključujući i nacionalna, regionalna i lokalna tijela, u pogledu moguće financiranja, uzimajući u obzir posljednje izmjene regulatornog okvira.

#### *Članak 21.*

### **Savjetovanje**

Kako bi se olakšala učinkovita provedba Direktive, države članice u skladu s primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom i prema potrebi savjetuju s relevantnim subjektima, uključujući i lokalna i regionalna tijela. To savjetovanje posebno je važno za primjenu članka 9. i 20.

#### *Članak 22.*

### **Priloga I. tehnički napredak**

Komisija prilagođava točke 3. i 4. Priloga I. tehnički napredak putem delegiranih akata u skladu s člancima 23., 24. i 25.

*lanak 23.*

**Delegiranje ovlasti**

1. Komisiji se dodjeljuju ovlasti za donošenje delegiranih akata iz lanka 22. na razdoblje od pet godina, po evši od 8. srpnja 2010. Komisija sastavlja izvješ e u vezi s prenesenim ovlastima najkasnije šest mjeseci prije završetka petogodišnjeg razdoblja. Prenošenje ovlasti automatski se produljuje za razdoblja jednake dužine, osim ako ga Europski parlament ili Vije e opozove u skladu s lankom 24.
2. Ne dovode i u pitanje rok iz lanka 5. stavka 1., ovlasti za donošenje delegiranih akata iz lanka 5. Komisiji se dodjeljuju do 30. lipnja 2012.
3. im Komisija donese delegirani akt, ona ga istodobno proslje uje Europskom parlamentu i Vije u.
4. Ovlasti za donošenje delegiranih akata Komisiji se dodjeljuju podložno uvjetima utvr enima u lancima 24. i 25.

*lanak 24.*

**Opoziv ovlasti**

1. Delegiranje ovlasti iz lanaka 5. i 22. može opozvati Europski parlament ili Vije e.
2. Institucija koja je zapo ela unutarnji postupak za donošenje odluke o opozivu delegiranja ovlasti nastoji o tomu obavijestiti drugu instituciju i Komisiju u razumnom roku prije donošenja kona ne odluke, navode i delegirane ovlasti koje bi mogle biti predmetom opoziva te mogu e razloge za opoziv.
3. Odlukom o opozivu prestaju delegirane ovlasti navedene u toj odluci. Ona proizvodi u inke odmah ili na kasniji dan utvr en u odluci. Ona ne utje e na valjanost delegiranih akata koji su na snazi. Ona se objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

*lanak 25.*

**Prigovori na delegirane akte**

1. Europski parlament i Vije e mogu staviti prigovor na delegirani akt u roku od dva mjeseca od dana priop enja.

Taj se rok na inicijativu Europskog parlamenta ili Vije a produljuje za dva mjeseca.

2. Ako do isteka tog roka ni Europski parlament niti Vije e ne stave prigovor na delegirani akt, on se objavljuje u *Službenom listu Europske unije* i stupa na snagu na dan koji je u njemu naveden.

Delegirani se akt može objaviti u *Službenom listu Europske unije* i stupiti na snagu i prije isteka toga roka, ako su Europski parlament i Vije e obavijestili Komisiju da ne namjeravaju staviti prigovor.



3. Ako Europski parlament ili Vijeće stavi prigovor na delegirani akt, on ne stupa na snagu. Institucija koja stavlja prigovor navodi razloge prigovora na delegirani akt.

*članak 26.*

### **Odborski postupak**

1. Komisiji pomaže odbor.
2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 3. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezina članka 8.

*članak 27.*

### **Sankcije**

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju u slučaju povrede nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve mjere potrebne za osiguranje njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice Komisiji dostavljaju te odredbe najkasnije do 9. siječnja 2013. te je bez odlaganja obavješuju o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.

*članak 28.*

### **Prijenos**

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s člancima 2. do 18. te člancima 20. i 27. najkasnije do 9. srpnja 2012.

Što se tiče članaka 2., 3., 9., 11., 12., 13., 17., 18., 20. i 27., one primjenjuju te odredbe najkasnije od 9. siječnja 2013.

Što se tiče članaka 4., 5., 6., 7., 8., 14., 15. i 16., one primjenjuju te odredbe na zgrade u kojima su smještena tijela javne vlasti najkasnije od 9. siječnja 2013., a na ostale zgrade najkasnije od 9. srpnja 2013.

One mogu odgoditi primjenu članka 12. stavaka 1. i 2., u odnosu na pojedina građevinske cjeline koje se iznajmljuju, do 31. prosinca 2015. Ipak, to ne smije dovesti do izdavanja manjeg broja certifikata nego što bi ih bilo izdano na temelju primjene Direktive 2002/91/EZ u dotičnoj državi članici.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. One također sadržavaju izjavu da se upute na Direktivu 2002/91/EZ u postojećim zakonima i drugim propisima smatraju uputama na ovu Direktivu. Države članice određuju načine tog upućivanja te formulaciju te izjave.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

*članak 29.*

### **Stavljanje izvan snage**

Direktiva 2002/91/EZ, kako je izmijenjena Uredbom navedenom u Prilogu IV. dijelu A, ovim se stavlja izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2012., ne dovodeći u pitanje obveze država članica u pogledu roka za njezin prijenos u nacionalno pravo i njezinu primjenu, kako je navedeno u Prilogu IV. dijelu B.

Uputa izvanja na Direktivu 2002/91/EZ smatraju se uputama izvanjima na ovu Direktivu i staju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga V.

*članak 30.*

### **Stupanje na snagu**

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

*članak 31.*

### **Adresati**

Ova je Direktiva upućena državama članicama.  
Sastavljeno u Strasbourgu 19. svibnja 2010.

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

**J. BUZEK**

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

**D. LÓPEZ GARRIDO**

---

<sup>(1)</sup> SL C 277, 17.11.2009., str. 75.

<sup>(2)</sup> SL C 200, 25.8.2009., str. 41.

<sup>(3)</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 23. travnja 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu), stajalište Vijeća u prvom čitanju od 14. travnja 2010. (još nije objavljeno u Službenom listu), stajalište Europskog parlamenta od 18. svibnja 2010. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(4)</sup> SL L 1, 4.1.2003., str. 65.

<sup>(5)</sup> Vidjeti Prilog IV. dio A.

<sup>(6)</sup> SL L 140, 5.6.2009., str. 136.

<sup>(7)</sup> SL L 140, 5.6.2009., str. 16.

<sup>(8)</sup> SL L 285, 31.10.2009., str. 10.

<sup>(9)</sup> SL L 153, 18.6.2010., str. 1.

<sup>(10)</sup> SL L 210, 31.7.2006., str. 1.

<sup>(11)</sup> SL L 116, 9.5.2009., str. 18.

<sup>(12)</sup> SL L 114, 27.4.2006., str. 64.

(<sup>13</sup>) SL L 255, 30.9.2005., str. 22.

(<sup>14</sup>) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

(<sup>15</sup>) SL C 321, 31.12.2003., str. 1.

(<sup>16</sup>) SL L 211, 14.8.2009., str. 55.

(<sup>17</sup>) SL L 161, 14.6.2006., str. 1.

---

## PRILOG I.

### **Zajednički opći okvir za izračunavanje energetske učinkovitosti zgrada (iz članka 3.)**

1. Energetska učinkovitost zgrade određuje se na temelju izračunane ili stvarne godišnje količine energije koja se troši da bi se zadovoljile različite potrebe povezane s uobičajenim korištenjem zgrade i odražava potrebe za toplinskom energijom i potrebe za rashladnom energijom (energija potrebna da bi se izbjeglo pregrijavanje), radi održavanja predviđenih temperaturnih uvjeta, te potrebe za sanitarnom toplom vodom.
2. Energetska učinkovitost zgrade izražava se na transparentan način i uključuje pokazatelj energetske učinkovitosti i brojni pokazatelj potrošnje primarne energije na temelju faktora primarne energije po nositelju energije, koji se mogu temeljiti na nacionalnim ili regionalnim godišnjim ponderiranim prosjecima ili specifičnoj vrijednosti proizvodnje u krugu zgrade.

Metodologija za izračunavanje energetske učinkovitosti zgrada uzima u obzir europske norme i mora biti u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije, uključujući i Direktivu 2009/28/EZ.

3. Kod utvrđivanja metodologije uzimaju se u obzir barem sljedeći aspekti:
  - (a) sljedeće stvarne toplinske značajke zgrade, uključujući i unutarnje pregrade:
    - i. toplinski kapacitet;
    - ii. izolacija;
    - iii. pasivno grijanje;
    - iv. rashladni elementi; i
    - v. toplinski mostovi;
  - (b) postrojenja za grijanje i opskrbu toplom vodom, uključujući i njihova izolacijska svojstva;
  - (c) postrojenja za klimatizaciju;
  - (d) prirodno i mehaničko provjetranje, koje može uključivati zrakonepropusnost;

## **RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetska pregledi, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetska učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

- (e) ugradbena rasvjeta (uglavnom u nestambenom sektoru);
  - (f) oblik, položaj i orijentacija zgrade, uključujući i vanjsku klimu;
  - (g) pasivni solarni sustavi i zaštita od sunca;
  - (h) unutarnji klimatski uvjeti, uključujući i projektiranu unutarnju klimu;
  - (i) unutarnja opterećenja.
4. Uzima se u obzir pozitivan utjecaj sljedećih čimbenika, ako su oni relevantni za izračun:
- (a) mjesni uvjeti osunčavanja, aktivni solarni sustavi i drugi sustavi grijanja i električni sustavi na temelju energije iz obnovljivih izvora;
  - (b) električna energija proizvedena kogeneracijom;
  - (c) sustavi daljinskog i blokovskoga grijanja i hlađenja;
  - (d) prirodna rasvjeta.
5. Zgrade bi u svrhu izračuna trebale odgovarajuće razvrstati u jednu od sljedećih kategorija:
- (a) različiti tipovi obiteljskih kuća;
  - (b) stambene zgrade;
  - (c) poslovne zgrade;
  - (d) zgrade za obrazovanje;
  - (e) bolnice;
  - (f) hoteli i restorani;
  - (g) sportski objekti;
  - (h) zgrade veleprodaje i maloprodaje;
  - (i) ostali tipovi zgrada koje troše energiju.

---

## **PRILOG II.**

### **Neovisni sustavi kontrole energetska certifikata i izvješća o pregledu**

1. Nadležne vlasti odnosno tijela kojima su nadležne vlasti prenijele odgovornost za provedbu neovisnog sustava kontrole nasumično odabiru i provjeravaju barem statistički značajan postotak svih energetska certifikata koji su izdani tijekom godine.

Provjera se temelji na sljedećim opcijama ili istovjetnim mjerama:

- (a) provjera valjanosti ulaznih podataka zgrade koji su korišteni kod izdavanja energetske certifikata i rezultata navedenih u certifikatu;
- (b) provjera ulaznih podataka i provjera rezultata energetske certifikata, uključujući i dane preporuke;
- (c) potpuna provjera ulaznih podataka zgrade koji su korišteni kod izdavanja energetske certifikata, potpuna provjera rezultata navedenih u certifikatu, uključujući i dane preporuke, te, po mogućnosti, posjet samoj zgradi radi provjere podudaranja specifikacija navedenih u energetske certifikatu i certificirane zgrade.

2. Nadležne vlasti odnosno tijela kojima su nadležne vlasti prenijele odgovornost za provedbu neovisnog sustava kontrole nasumično odabiru i provjeravaju barem statistički značajan postotak svih izvješća o pregledu koja su izdana tijekom godine.

---

### **PRILOG III.**

#### **Poredbeni metodološki okvir za utvrđivanje troškovno optimalnih razina zahtjeva energetske učinkovitosti za zgrade i građevinske elemente**

Poredbeni metodološki okvir omogućuje državama članicama da utvrde energetske učinkovitost zgrada i građevinskih elemenata i da ocijene gospodarske aspekte mjera povezanih s energetske učinkovitosti te da ih stave u međusobni odnos kako bi utvrdile troškovno optimalnu razinu.

Poredbeni metodološki okvir dopunjuje se smjernicama u kojima se opisuje primjena tog okvira u izradu unavranju troškovno optimalnih razina u učinkovitosti.

Poredbeni metodološki okvir omogućuje da se uzmu u obzir sljedeći elementi: obrasci korištenja, vanjski klimatski uvjeti, troškovi ulaganja, kategorija zgrade, troškovi održavanja i operativni troškovi (uključujući i troškove i uštede energije) te prema potrebi zarada od proizvedene energije i troškovi zbrinjavanja. Trebao bi se temeljiti na europskim normama koje su relevantne za ove Direktive.

Osim toga, Komisija osigurava:

- smjernice uz poredbeni metodološki okvir, koje omogućiti državama članicama da poduzmu korake navedene u nastavku,
- informacije o procijenjenim dugoročnim trendovima cijena energije.

Opći uvjeti za primjenu poredbenog metodološkog okvira u državama članicama, izraženi u parametrima, utvrđuju se na razini država članica.

Na temelju poredbenog metodološkog okvira države članice dužne su:

## **RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetske preglede, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetske učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

- definirati referentne zgrade za koje je značajna funkcionalnost i geografski položaj, uključujući i unutarnje i vanjske klimatske uvjete, i koje su u tom smislu reprezentativne. Referentne zgrade obuhvaćaju stambene i nestambene zgrade, kako nove tako i postojeće,
- utvrditi mjere energetske učinkovitosti koje se ocjenjuju u odnosu na referentne zgrade. To mogu biti mjere za pojedinačne zgrade u cjelini, pojedinačne građevinske elemente ili kombinaciju građevinskih elemenata,
- procijeniti potrebe referentnih zgrada za krajnjom i primarnom energijom prije i nakon primjene utvrđenih mjera energetske učinkovitosti,
- izračunati troškove (tj. neto sadašnju vrijednost) mjera energetske učinkovitosti (kako je navedeno u drugoj alineji) tijekom ekvivalentnog gospodarskog vijeka trajanja u odnosu na referentne zgrade (kako je navedeno u prvoj alineji) primjenom na elastičnog poredbenog metodološkog okvira.

Izračunavanjem troškova mjera energetske učinkovitosti tijekom ekvivalentnog gospodarskog vijeka trajanja države članice procjenjuju troškovnu učinkovitost različitih razina minimalnih zahtjeva energetske učinkovitosti. To omogućuje da se odrede troškovno optimalne razine zahtjeva energetske učinkovitosti.

---

## **PRILOG IV.**

### **DIO A**

#### **Direktiva stavljena izvan snage s njezinom naknadnom izmjenom (iz članka 29.)**

Direktiva 2002/91/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 1, 4.1.2003., str. 65.)	
Uredba (EZ) br. 1137/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 311, 21.11.2008., str. 1.)	samo točka 9.9. Priloga

### **DIO B**

#### **Rokovi za prijenos u nacionalno pravo i primjenu (iz članka 29.)**

<b>Direktiva</b>	<b>Rok za prijenos</b>	<b>Datum primjene</b>
2002/91/EZ	4. siječnja 2006.	4. siječnja 2009., samo u odnosu na članke 7., 8. i 9.

---

## **PRILOG V.**

### **Korelacijska tablica**

**RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetska pregledi, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetska učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

<b>Direktiva 2002/91/EZ</b>	<b>Ova Direktiva</b>
lanak 1.	lanak 1.
lanak 2. to ka 1.	lanak 2. to ka 1.
—	lanak 2. to ke 2. i 3.
lanak 2. to ka 2.	lanak 2. to ka 4. i Prilog I.
—	lanak 2. to ke 5., 6., 7., 8., 9., 10. i 11.
lanak 2. to ka 3.	lanak 2. to ka 12.
lanak 2. to ka 4.	lanak 2. to ka 13.
—	lanak 2. to ka 14.
lanak 2. to ka 5.	lanak 2. to ka 15.
lanak 2. to ka 6.	lanak 2. to ka 16.
lanak 2. to ka 7.	lanak 2. to ka 17.
lanak 2. to ka 8.	lanak 2. to ka 18.
—	lanak 2. to ka 19.
lanak 3.	lanak 3. i Prilog I.
lanak 4. stavak 1.	lanak 4. stavak 1.
lanak 4. stavak 2.	—
lanak 4. stavak 3.	lanak 4. stavak 2.
—	lanak 5.
lanak 5.	lanak 6. stavak 1.
—	lanak 6. stavci 2. i 3.
lanak 6.	lanak 7.
—	lanak 8., 9. i 10.
lanak 7. stavak 1. prvi podstavak	lanak 11. stavak 8. i lanak 12. stavak 2.
lanak 7. stavak 1. drugi podstavak	lanak 11. stavak 6.
lanak 7. stavak 1. tre i podstavak	lanak 12. stavak 6.
lanak 7. stavak 2.	lanak 11. stavci 1. i 2.

**RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetske preglede, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetske učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

—	lanak 11. stavci 3., 4., 5., 7. i 9.
—	lanak 12. stavci 1., 3., 4., 5. i 7.
lanak 7. stavak 3.	lanak 13. stavci 1. i 3.
—	lanak 13. stavak 2.
lanak 8. to ka (a)	lanak 14. stavci 1. i 3.
—	lanak 14. stavak 2.
lanak 8. to ka (b)	lanak 14. stavak 4.
—	lanak 14. stavak 5.
lanak 9.	lanak 15. stavak 1.
—	lanak 15. stavci 2., 3., 4. i 5.
—	lanak 16.
lanak 10.	lanak 17.
—	lanak 18.
lanak 11. uvodni dio	lanak 19.
lanak 11. to ke (a) i (b)	—
lanak 12.	lanak 20. stavak 1. i lanak 20. stavak 2. drugi podstavak
—	lanak 20. stavak 2. prvi podstavak i lanak 20. stavci 3. i 4.
—	lanak 21.
lanak 13.	lanak 22.
—	lanak 23., 24. i 25.
lanak 14. stavak 1.	lanak 26. stavak 1.
lanak 14. stavci 2. i 3.	—
—	lanak 26. stavak 2.
—	lanak 27.
lanak 15. stavak 1.	lanak 28.
lanak 15. stavak 2.	—
—	lanak 29.



**RITEH projekt d.o.o. Čakovec**

Energetski certifikati, energetske preglede, projekti energetske učinkovitosti - kompletna rješenja za energetske učinkovitost.  
[www.ritehprojekt.hr](http://www.ritehprojekt.hr)

lanak 16.	lanak 30.
lanak 17.	lanak 31.
Prilog	Prilog I.
—	Prilozi II. do V.

---

Top